

**КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**  
**ФАКУЛЬТЕТ СХОДНОЇ І СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**  
**КАФЕДРА КОРЕЙСЬКОЇ ТА ЯПОНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ**

Курсова робота на тему:

**Структурні та функційні особливості будівельної лексики сучасної  
корейської мови.**

Виконав:

студент групи Пкор 20 – 19

(корейська)

\_\_\_\_\_ **Чепіков А.А.** \_\_\_\_\_

Науковий керівник:

**проф. \_\_\_ Кан Д. С. \_\_\_**

## ЗМІСТ

ВСТУП.....	3
РОЗДІЛ I: ТЕОРИТИЧНІ ЗАСАДИ ДОСЛІДЖЕННЯ БУДІВЕЛЬНОЇ ЛЕКСИКИ СУЧАСНОЇ КОРЕЙСЬКОЇ МОВИ .....	7
1.1. Формулювання та ознаки поняття «будівельна лексика».....	7
1.2. Функції та особливості будівельної лексики у мові.....	9
1.3. Загальна характеристика будівельної лексики в корейській мові.....	12
Висновки до I розділу.....	15
РОЗДІЛ II: СТРУКТУРНІ ТА ФУНКЦІЙНІ ОСОБЛИВОСТІ БУДІВЕЛЬНОЇ ЛЕКСИКИ КОРЕЙСЬКОЇ МОВИ.....	17
2.1. Лексичні засоби вираження будівельних термінів в сучасній корейській мові.....	17
2.2. Синтаксичні та морфологічні особливості вживання будівельної лексики в сучасній корейській мові.....	19
2.3. Використання будівельної лексики у різних стилях мовлення корейської мови.....	22
2.4. Використання будівельної лексики у корейській культурі та традиціях.....	27
Висновки до II розділу.....	29
ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ.....	31
АНОТАЦІЯ.....	33
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ.....	35

## ВСТУП

Наша курсова робота присвячена дослідженню структурних та функційних особливостей будівельної лексики сучасної корейської мови.

Сучасний етап мовного розвитку характеризується збільшеним інтересом до вивчення конкретних мов, які використовуються в різних сферах діяльності, відомих як мови спеціальностей. Розвиток підмов та лексикології спеціального призначення призвів до появи складної лінгвістичної дисципліни - лексикології, яка має великий потенціал для дослідження. Ця дисципліна охоплює такі теми, як словниковий склад мови, лексеми як визначальні структурно-семантичні одиниці мови, їх функціональні можливості та процес формування словникового складу в соціально-історичному та національному контексті.

У сучасному мовознавстві питання дослідження термінологічної системи має провідне місце. Мова науки та техніки використовується для фахової комунікації та з'являється у наукових публікаціях та текстах науки та техніки. Такі тексти мають специфічні риси, і література у галузі будівництва насичена багатою лексикою, яка відображає специфіку понять у певній галузі професійної діяльності.

Необхідність та актуальність вивчення номінативних одиниць впливає з того, що в лексиці корейського будівництва кількість таких одиниць становить сотні, а кількість термінологічних фраз значно більша. Крім того, у корейській мові широко поширене явище термінологічного скорочення фраз, базоване на словотвір

Таким чином, вивчення лексикології як лінгвістичної дисципліни є дуже важливим на сучасному етапі мовного розвитку, особливо в контексті вивчення мов спеціальностей. Лексикологія дозволяє досліджувати словниковий склад мови, визначальні структурно-семантичні одиниці мови та їх функціональні можливості. Крім того, дослідження термінологічної системи є провідним питанням у сучасному мовознавстві, оскільки мова науки

та техніки обслуговує фахову комунікацію та застосовується у наукових публікаціях та текстах науки та техніки.

Вивчення будівельної лексики корейської мови є особливо важливим, оскільки вона належить до кола найдавніших тематичних галузей, але на сучасному етапі знаходиться на стадії розвитку. Це вимагає від дослідника вивчення особливостей утворення термінологічних слів та розкриття механізмів та принципів їх утворення, що базуються на словотвірних моделях та структурно-семантичних моделях концепцій.

Вивчення та розвиток будівельної лексики, яка окреслює поняття певних галузей людського пізнання, є важливим завданням сучасної лінгвістики. Про це свідчать дослідження таких дослідників, як Л.С. Бархударов, Д.С. Лотте, Kim, Y.J, Shin, S., Н Жибуль, і т.д. Наразі цьому питанню наділено недостатньо уваги у сучасній корейській будівельній лексиці, що і зумовило вибір нами запропонованої праці.

#### **Актуальність дослідження.**

Як уже згадувалося раніше, хоча будівельна лексика багатьох мов світу є однією з найдавніших предметних областей, в даний час вона все ще розвивається в корейській мові. Ця робота має на меті вивчити структурні та функційні особливості будівельної лексики сучасної корейської мови.

Одним з основних стимулів для поглибленого вивчення лексичних одиниць є розширення практики міжмовної наукової комунікації та перекладу. Вивчення будівельної лексики корейської мови за аспектом, описаним у назві курсової роботи, також дозволяє вирішити низку труднощів дидактичного плану мови. Корейська термінологія загалом є однією з найменш вивчених проблем сучасної корейської лінгвістики.

**Тема дослідження.** Виходячи з вищезазначеної актуальності, темою нашого дослідження є «Структурні та функційні особливості будівельної лексики сучасної корейської мови».

**Метою дослідження** є аналіз лексичних одиниць слова із сучасного корейського будівництва з урахуванням їх структури, семантики та походження.

Поставлена мета передбачає необхідність розв'язання низки **завдань**, серед яких можна виділити такі як:

- 1) Виявити та розкрити формулювання та ознаки поняття «будівельна лексика.
- 2) Виявити функції та особливості будівельної лексики у мові;
- 3) Показати лексичні засоби вираження будівельних термінів в сучасній корейській мові;
- 4) Дослідити синтаксичні та морфологічні особливості вживання будівельної лексики в сучасній корейській мові;
- 5) Дослідити використання будівельної лексики в корейській мові.

**Об'єктом** курсової роботи є будівельна лексика в сучасній корейській мові.

**Предметом** курсової роботи є структурні та функційні особливості будівельної лексики сучасної корейської мови.

Методологічною основою роботи є використання синхронного аналізу для дослідження формування сучасної корейської будівельної лексики; дистрибутивний аналіз; теоретичний аналіз наукової літератури з теми дослідження з метою відбору, систематизації та узагальнення проаналізованого матеріалу.

**Новизна дослідження** полягає в тому, що:

- 1) Робота виконана на основі сучасних термінологічних джерел;
- 2) Досліджено особливості структури та функції будівельної термінології у лексиці корейської мови на основі ханмуну.

3) Надається історичний огляд лінгвістичних факторів, що вплинули на формування будівельної лексики корейської мови.

**Практичне значення** запропонованої роботи полягає в тому, що результати, отримані в ході дослідження, а також основний матеріал курсової роботи, можуть бути використані в теоретичній лексикології, теоретичній та прикладній термінології та забезпечити корисні переваги у галузі дидактичної мови та перекладу.

**Робота складається** зі вступу, двох розділів із висновками до кожного з них, анотації, загальних висновків та списку використаних джерел.

# РОЗДІЛ I

## ТЕОРИТИЧНІ ЗАСАДИ ДОСЛІДЖЕННЯ БУДІВЕЛЬНОЇ ЛЕКСИКИ СУЧАСНОЇ КОРЕЙСЬКОЇ МОВИ

### 1.1 Формулювання та ознаки поняття «будівельна лексика».

Будівельна галузь відома своїм технічним жаргоном і спеціалізованою мовою. Поняття будівельної лексики стосується специфічної термінології та мови, що використовується в галузі для опису матеріалів, інструментів, методів і процесів, пов'язаних з будівництвом і проектуванням споруд. Зараз ми розглянемо формулювання та особливості будівельної лексики, дослідимо, як вона еволюціонувала з плином часу, а також ключові характеристики, що її визначають.

Будівельна лексика є однією з важливих складових частин будівельної галузі та є необхідною для розуміння технічних аспектів будівництва. Наразі ми розглянемо формулювання та ознаки поняття «будівельна лексика».

Будівельна лексика - це терміни та вирази, що використовуються в галузі будівництва, які мають спеціальне значення та використовуються для опису технічних процесів, матеріалів, інструментів та обладнання, пов'язаних з будівництвом. Це включає терміни, які відносяться до архітектури, інженерних мереж, конструкцій, матеріалів та інших аспектів будівництва.

Формулювання будівельної лексики змінювалося з часом, оскільки з'являлися нові матеріали, інструменти та технології. Традиційні будівельні матеріали, такі як дерево, камінь і цегла, в минулому були в центрі уваги будівельної лексики. Однак із поширенням практики зеленого будівництва та стійких матеріалів будівельний словник розширився, включивши в себе терміни, пов'язані з цими поняттями. Окрім матеріалів, формулювання будівельної лексики також охоплює термінологію, що використовується для опису інструментів і методів, задіяних у будівництві та проектуванні споруд.

Будівельна лексика є важливою складовою будівельної галузі, оскільки дозволяє фахівцям взаємодіяти між собою та розуміти один одного в процесі

будівництва. Знання будівельної лексики є обов'язковим для будь-якого, хто працює в галузі будівництва, включаючи архітекторів, інженерів, будівельників та інших фахівців.

Для того, щоб лексика вважалася будівельною, вона повинна включати слова та фрази, які використовуються в будівельних документах, таких як плани, специфікації, інструкції та інші. Ці слова та фрази повинні бути унікальними для будівельної галузі та мати чітке визначення. Крім того, вони повинні бути зрозумілі та доступні для будь-якої людини, яка має базові знання про будівельний процес.

Поняття будівельної лексики позначається різними ознаками, які допомагають ідентифікувати та зрозуміти спеціалізовану мову, що використовується в будівельній галузі. Деякі з ознак поняття будівельної лексики наведені нижче:

1) Технічні терміни: Будівельна лексика складається з технічних термінів, які є специфічними для будівельної галузі. Ці терміни стосуються матеріалів, інструментів, методів і процесів, пов'язаних з будівництвом і проектуванням споруд. Приклади технічних термінів у будівельному словнику: "арматура", "фундамент", "каркас" і "гіпсокартон".

2) Аббревіатури: Будівельна лексика часто включає аббревіатури, які представляють довші технічні терміни. Ці аббревіатури використовуються для спрощення та впорядкування комунікації в галузі. Приклади аббревіатур, які часто використовуються в будівельній лексиці, включають "HVAC" (опалення, вентиляція та кондиціонування), "OSB" (орієнтовано-стружкова плита) та "CAD" (автоматизоване проектування), і так далі.

3) Жаргон: Будівельна лексика включає жаргонізми, які є специфічними для галузі. Цей жаргон стосується спеціалізованих термінів і фраз, які не є загальноживаними за межами будівельної галузі. Приклади жаргонізмів у будівельній лексиці включають "бруд",



"шурупи" та "скотч", які стосуються специфічних матеріалів та інструментів, що використовуються в будівництві.

4) Практики зеленого будівництва: Зі збільшенням уваги до сталого розвитку та практики зеленого будівництва, будівельний словник розширився, включивши нову термінологію, пов'язану з цими практиками. Приклади термінів, пов'язаних з практиками зеленого будівництва, включають "пасивний сонячний дизайн", "зелені дахи" та "стійкі матеріали". Оскільки будівельна лексика є важливою для будівельної галузі, вона має значний вплив на ефективність та точність проектування та будівництва будівель. Невірно використаний термін або фраза можуть призвести до помилок та неправильного розуміння завдань інженерів та будівельників.

Також, будівельна лексика є важливою для комунікації між різними фахівцями в галузі будівництва. Наприклад, інженери та архітекти повинні розуміти один одного, щоб ефективно співпрацювати та створювати ефективні та безпечні будівлі. Будівельна лексика допомагає забезпечити чіткість та точність взаєморозуміння між фахівцями.

У підсумку, будівельна лексика є важливою для розуміння технічних аспектів будівництва та ефективної комунікації між різними фахівцями в галузі будівництва. Її ознаки включають специфічність, технічність та точність. Для будь-якої людини, яка має намір працювати в галузі будівництва, знання будівельної лексики є ключовим фактором у його успіху.

## **1.2. Функції та особливості будівельної лексики у мові.**

Мова є важливим засобом спілкування в будь-якій галузі людської діяльності, а будівельна галузь не є винятком. У будівельній галузі мова виконує важливі функції, що дозволяють фахівцям взаємодіяти між собою та замовниками, а також передавати технічну інформацію та інструкції з будівництва.

Однією з найважливіших складових будівельної мови є будівельна лексика. У даній роботі будуть розглянуті функції та особливості будівельної лексики у мові.

Функції будівельної лексики у мові є настільки важливими, що вони дозволяють фахівцям взаємодіяти між собою та замовниками в процесі будівництва.

Основні функції будівельної лексики у мові включають наступне:

#### 1) Уніфікація термінів

У будівельній галузі, де використовуються різноманітні матеріали та техніка, одне й те ж поняття може мати різні назви. Наприклад, термін "балка" може називатися "ребро", "брус" або "балкон". Тому уніфіковані терміни дозволяють уникнути непорозумінь та помилок під час взаємодії між фахівцями та замовниками.

#### 2) Передавання технічної інформації

Фахівці в галузі будівництва повинні розуміти будівельну лексику, оскільки вона дозволяє передавати технічну інформацію та інструкції з будівництва. Наприклад, при розробці проекту будівництва, фахівці повинні користуватись відповідною будівельною лексикою для того, щоб передати точну інформацію про використовувані матеріали, конструкції та технології.

#### 3) Створення спеціалізованої мови

Будівельна лексика допомагає створити спеціалізовану мову, яка відповідає потребам будівельної галузі. Це дозволяє фахівцям зрозуміти один одного та користуватись спеціалізованою мовою для взаємодії.

Однією з найбільш характерних рис будівельної лексики є її точність і специфічність. Ця спеціалізована мова покликана бути точною і конкретною, щоб професіонали будівельної галузі могли ефективно спілкуватися один з одним. Термінологія, що використовується в будівельному словнику, часто є технічною та науковою, і вона призначена для того, щоб бути однозначною та легкою для розуміння. Наприклад, термін "арматура" використовується для

опису армованих сталевих прутів, що використовуються в бетонних конструкціях, і його вживання стандартизоване в усій галузі.

Також, однією важливою особливістю будівельної лексики є використання аббревіатур та акронімів. Ця спеціалізована мова сповнена аббревіатур та акронімів, які використовуються для стислого та ефективного опису складних процесів і процедур. Наприклад, термін "HVAC" використовується для опису систем опалення, вентиляції та кондиціонування повітря, і його використання поширене в усій галузі. Використання цих скорочень і акронімів допомагає заощадити час і зменшити плутанину, що особливо важливо в швидкоплинному і напруженому середовищі будівельної галузі.

Будівельна лексика має сильний акцент на безпеці та дотриманні вимог. Термінологія, що використовується в цій спеціалізованій мові, покликана забезпечити безпеку в будівельній галузі, мінімізуючи ризик нещасних випадків і травм. Наприклад, термін "lockout/tagout" використовується для опису процедури відключення обладнання під час технічного обслуговування або ремонту, щоб запобігти випадковому запуску. Використання будівельної лексики допомагає забезпечити дотримання норм і правил, пов'язаних з будівництвом, а професіонали галузі повинні використовувати термінологію, зазначену в нормативних документах, щоб уникнути штрафних санкцій.

Ще однією важливою особливістю будівельної лексики є її роль у встановленні стандартизації в галузі. Використання єдиної термінології та мови допомагає уникнути плутанини та помилок, які можуть виникнути через різне тлумачення мови. Наприклад, термін "фундамент" використовується для опису основи будівлі, і його використання забезпечує ясність у спілкуванні між професіоналами.

Окрім цих функцій, будівельна лексика також відіграє важливу роль у забезпеченні ясності у спілкуванні всередині галузі. Спеціалізована мова, що використовується в будівельному словнику, є конкретною і точною, що допомагає уникнути непорозумінь і плутанини. Наприклад, термін "підвіконна

плита" використовується для опису нижнього горизонтального елемента стіни, і його використання забезпечує чіткість у спілкуванні між професіоналами.

Отже, будівельна лексика є важливою складовою будівельної мови та має велику кількість термінів та спеціалізованих слів, які використовуються для передавання технічної інформації та взаєморозуміння між фахівцями будівельної галузі. Будівельна лексика виконує різноманітні функції, такі як позначення елементів та процесів будівництва, передавання точної інформації про матеріали та технології, а також створення спеціалізованої мови для фахівців.

### **1.3. Загальна характеристика будівельної лексики в корейській мові**

Будівельна лексика – це спеціалізований тип мови, який використовується в будівельній галузі для опису матеріалів, інструментів, методів і процесів, пов'язаних з будівництвом і проектуванням споруд. Кожна мова має свій власний набір будівельної лексики, що відображає культуру та специфічні потреби галузі в даному регіоні.

Корейська мова - це мова, яка має свою унікальну лексику в будівельній галузі. Будівельна лексика в корейській мові може бути розділена на кілька категорій, таких як:

- 1) Матеріали будівництва (приклад: слово "벽돌" в перекладі означає "цегла", "콘크리트" – "бетон");
- 2) Інструменти (приклад: "망치" – "молоток", "톱" – "пила", "드라이버" – "шуруповерт");
- 3) Процес будівництва (приклад: "건설" – "будівництво", "건축가" – "архітектор", "시공" – "виконання будівельних робіт");
- 4) Технічні терміни (приклад: "규격" – "стандарт", "설계도" – "проектна документація", "안전모" – "безпечний шолом").

Однією з ключових характеристик будівельної лексики в корейській мові є її технічність. Будівельна лексика в корейській мові є вузькотехнічною,

складається зі специфічних термінів та жаргонізмів, притаманних лише цій галузі. Технічність корейської будівельної лексики відображає високий рівень знань, який вимагається від професіоналів, що працюють у цій галузі. Для ефективної комунікації працівники корейської будівельної галузі повинні добре розуміти ці технічні терміни.

Ще однією характеристикою будівельної лексики корейської мови є її специфічність. Терміни, що використовуються в корейській будівельній лексиці, дуже специфічні, залишаючи мало місця для двозначності або плутанини. Наприклад, термін «동체» використовується для опису серцевини залізобетонної колони, в той час як термін «중수» використовується для опису серцевини збірної залізобетонної колони. Специфіка корейської будівельної лексики гарантує, що працівники галузі можуть спілкуватися чітко і точно, зменшуючи ризик непорозумінь і помилок.

Корейська будівельна лексика також є високо стандартизованою, з галузевими термінами, які широко використовуються по всій країні. Стандартизація будівельної лексики важлива, оскільки вона гарантує, що працівники галузі можуть ефективно спілкуватися та розуміти один одного незалежно від їхнього географічного розташування або компанії, в якій вони працюють. Стандартизація також полегшує інтерпретацію технічних документів, таких як креслення та плани будівництва.

Також, однією з характеристик будівельної лексики в корейській мові є її адаптивність. Корейська будівельна галузь постійно розвивається, і, як наслідок, регулярно з'являються нові матеріали, техніки та технології. Отже, лексика, що використовується в галузі, повинна адаптуватися до цих змін, вводячи нові терміни та фрази для опису нових концепцій та практик.

Нарешті, будівельна лексика в корейській мові характеризується міждисциплінарним характером. У корейській будівельній галузі задіяно широке коло професіоналів, зокрема архітекторів, інженерів, будівельників та підрядників, кожен з яких має власний унікальний погляд та досвід. Тому лексика, що використовується в цій галузі, має бути здатною подолати

розбіжності між цими різними дисциплінами, дозволяючи працівникам з різним досвідом ефективно спілкуватися і працювати разом задля досягнення спільної мети.

Отже, будівельна лексика в корейській мові може бути розділена на кілька категорій (матеріали будівництва, інструменти, процес будівництва і технічні терміни); є високотехнічною, специфічною, стандартизованою, адаптованою та міждисциплінарною. Ці характеристики відображають унікальні потреби та виклики корейської будівельної галузі, і вони є важливими для сприяння чіткому та ефективному спілкуванню між професіоналами в цій галузі.

## **Висновки до розділу I**

Будівельна лексика - це терміни та вирази, що використовуються в галузі будівництва, які мають спеціальне значення та використовуються для опису технічних процесів, матеріалів, інструментів та обладнання, пов'язаних з будівництвом.

Будівельна лексика включає терміни та вирази, які використовуються в галузі будівництва, що мають спеціальне значення та використовуються для опису технічних процесів, матеріалів, інструментів та обладнання, пов'язаних з будівництвом. Формулювання будівельної лексики змінюється з часом, оскільки з'являються нові матеріали, інструменти та технології. Знання будівельної лексики є обов'язковим для будь-якого, хто працює в галузі будівництва, включаючи архітекторів, інженерів, будівельників тощо.

Будівельна лексика має свою специфіку, яка полягає в використанні технічних термінів, аббревіатур, жаргону та нової термінології, пов'язаної з практиками зеленого будівництва. Необхідно мати чітке розуміння цих термінів та вміти користуватись ними, щоб забезпечити ефективність та точність проектування та будівництва будівель. Неправильне використання будівельної лексики може призвести до помилок та неправильного розуміння завдань інженерів та будівельників. Оскільки будівельна лексика є специфічною, важливо мати доступ до будівельних словників та матеріалів, щоб вдосконалювати розуміння термінів та фраз, що використовуються в галузі будівництва.

Також, будівельна лексика є важливою складовою мови у будівельній галузі. Вона допомагає фахівцям взаємодіяти між собою та замовниками, передавати технічну інформацію та створювати спеціалізовану мову для взаємодії. Уніфіковані терміни дозволяють уникнути непорозумінь та помилок під час взаємодії між фахівцями та замовниками. Отож, вивчення будівельної лексики є важливим для фахівців та інших людей, які працюють у будівельній галузі.

Корейська будівельна лексика є вузькотехнічною, складається зі специфічних термінів та жаргонізмів, які є унікальними для цієї галузі, що відображає високий рівень знань, необхідний для професіоналів, які працюють у цій сфері.

Специфіка корейської будівельної лексики гарантує, що професіонали галузі можуть спілкуватися чітко і точно, зменшуючи ризик непорозумінь і помилок.

Загалом, будівельна лексика в корейській мові є вузькотехнічною та специфічною, містить терміни та жаргонізми, що притаманні лише цій галузі. Технічність будівельної лексики відображає високий рівень знань, який вимагається від професіоналів, що працюють у цій галузі. Специфіка корейської будівельної лексики забезпечує, що працівники галузі можуть ефективно спілкуватися та уникнути двозначності або плутанини. Крім того, будівельна лексика є відображенням культури та специфічних потреб галузі в даному регіоні.

Варто зазначити, що стандартизація будівельної лексики є важливою у корейській будівельній галузі, оскільки це забезпечує ефективне спілкування та розуміння між працівниками, незалежно від їхнього географічного розташування та досвіду. Крім того, лексика в корейській будівельній галузі є адаптивною до постійного розвитку та впровадження нових технік та технологій, що забезпечує її актуальність.



## РОЗДІЛ II

### СТРУКТУРНІ ТА ФУНКЦІЙНІ ОСОБЛИВОСТІ БУДІВЕЛЬНОЇ ЛЕКСИКИ КОРЕЙСЬКОЇ МОВИ

#### 2.1. Лексичні засоби вираження будівельних термінів в сучасній корейській мові

Сучасна корейська мова має багатий словниковий запас слів і виразів, пов'язаних з будівництвом та архітектурою. Корейська мова має різноманітні лексичні засоби для вираження будівельних термінів, включаючи спеціальну термінологію, складні слова та запозичення з інших мов.

Одним з найпоширеніших способів вираження будівельних термінів у корейській мові є спеціальна термінологія. Багато термінів мають власне унікальне корейське слово, наприклад, «전가» - «горище» і «연태» - «фронтон». Ці терміни часто використовуються в офіційних документах, таких як наукові роботи, технічні документи та урядові постанови.

Інший спосіб вираження будівельних термінів у корейській мові - це складні слова. Корейська мова дозволяє утворювати складні слова шляхом поєднання двох або більше слів для створення нового значення. Наприклад, «중작» - це складне слово, утворене поєднанням слів «중», що означає «середній», і «작», що означає «маленький». Разом вони створюють значення «невеликий, центральний простір».

Корейська мова також включає в себе запозичення з інших мов для вираження будівельних термінів. Наприклад, англійське слово «concrete» часто використовується в корейській мові для позначення будівельного матеріалу. Аналогічно, китайське слово «韓紙» (한지) використовується для позначення традиційного корейського паперу, який часто використовується для дверей і вікон.

Окрім спеціальної термінології, складних слів та запозичень, у корейській мові також є різні прикметники та дієслова, які можна використовувати для опису різних аспектів будівництва. Наприклад, «기다림»

означає «очікування», але також може використовуватися для опису процесу очікування висихання бетону. Аналогічно, «승대» означає «сходи», але також може використовуватися для опису процесу підйому по сходах.

До того, ж, будівельна лексика у корейській мові виділяється використанням аббревіатур та акронімів. Вони часто з'являються в технічних документах і кресленнях для економії місця і спрощення мови. Наприклад, «G/L» (공간비) - це аббревіатура для "співвідношення площі підлоги", а «I/P» (입면적) - це аббревіатура для «площа поверху». Аналогічно, «СТ» (콘크리트) часто використовується як аббревіатура для «бетону».

Власні імена також використовуються в будівельній галузі для позначення певного продукту або бренду. Наприклад, «석고보드 (кам'яна плита)» також представлена власним іменником «아이보드» замість «Gypsum board (гіпсокартонна плита)».

Варто також зазначити, що корейська мова має регіональні варіації будівельної термінології. Наприклад, слово «дах» може означати «стріла» (집) в одних регіонах і «долото» (빛) в інших. Ці регіональні відмінності можуть іноді викликати плутанину і непорозуміння, особливо у великих будівельних проектах, в яких беруть участь робітники з різних регіонів.

Крім того, з розвитком нових будівельних технологій і матеріалів корейська мова постійно розвивається, включаючи нові терміни і вирази. Наприклад, такі терміни, як «розумний дім» і «зелене будівництво» стають все більш поширеними в корейській будівельній лексиці.

Отже, корейська мова має багатий словниковий запас термінів та виразів, що пов'язані з будівництвом та архітектурою. Корейська мова використовує різноманітні лексичні засоби для вираження будівельних термінів, включаючи спеціальну лексику, складні слова та запозичення з інших мов, прикметників та дієслів. Крім того, будівельна лексика у корейській мові включає в себе використання аббревіатур, акронімів та власних імен. Спеціальна термінологія, що використовується в офіційних документах, наукових роботах та технічних

документах, є одним з найпоширеніших способів вираження будівельних термінів у корейській мові. Також, утворення складних слів є ще одним ефективним способом вираження будівельних термінів у корейській мові. Запозичення термінів з інших мов також є поширеним явищем у корейській мові.

Значення деяких слів може відрізнятися в різних регіонах Кореї, що може призвести до непорозумінь у великих будівельних проектах. Нарешті, з розвитком нових технологій та матеріалів в будівництві, корейська будівельна лексика постійно розвивається та оновлюється новими термінами та виразами.

## **2.2. Синтаксичні та морфологічні особливості вживання будівельної лексики в сучасній корейській мові**

Будівельна лексика є важливою частиною будь-якої мови, і використання спеціалізованої мови в цій сфері має вирішальне значення для ефективної комунікації. Корейська мова відома своєю складною граматикою та синтаксисом, що може ускладнити її вивчення. Тому важливо розуміти синтаксичні особливості будівельної лексики в сучасній корейській мові, щоб використовувати її точно та доречно.

Синтаксичні та морфологічні особливості вживання будівельної лексики в сучасній корейській мові можна поділити на такі категорії, як:

### **1. Порядок слів:**

Корейська мова має гнучкий порядок слів, що означає, що порядок слів може змінюватися залежно від акцентів у реченні. Однак у більшості випадків порядок слів відповідає схемі «підмет-об'єкт-дієслово». Наприклад, у реченні «Я побудував будинок» порядок слів буде таким: «Я (підмет) будинок (об'єкт) побудував (дієслово)» (저는 집을 지었습니다).

### **2. Вживання часток:**

Корейська мова використовує частки для позначення функцій слів у реченні. Найпоширеніші частки, що використовуються в будівельній лексиці, - це «이», «가», «은», «는», які вказують на підмет речення, а також «을» і «를».

які вказують на об'єкт речення. Наприклад, у реченні "Я побудував будинок" «я» позначається часткою «가» або «는», а «будинок» - часткою «을».

### 3. Ввічлива форма (до дієслова):

У корейській культурі форма ввічливості використовується для того, щоб показати повагу до старшого або вищого соціального статусу. Тому, використовуючи будівельну лексику в офіційному контексті, важливо правильно вживати ввічливу форму. Наприклад, замість стандартного дієслова «하다», що означає «робити», можна використати шанобливу форму дієслова «드리다», щоб показати повагу до слухача. Або, наприклад, суфікс ввічливої форми «-시-» часто додається до дієслів, щоб показати повагу, наприклад, «시공하다», що означає «будувати».

### 4. Словотвір:

Корейська мова має складну систему словотвору, яка включає використання префіксів, суфіксів та інфіксів. У будівельній галузі ці морфеми часто використовуються для створення спеціалізованих термінів. Наприклад, префікс «건» означає «будівництво» і часто додається до інших слів для створення нових термінів, таких як «건축», що означає «архітектура», і «건물», що означає «будівництво». Також, для утворення дієслів від будівельних термінів використовуються префікси «하다», або «시키다». Наприклад, зі слова «건축» - будівництво можна утворити дієслово «건축하다» - «будувати».

### 5. Складні іменники:

У корейській мові існує велика кількість складних іменників, які утворюються шляхом поєднання двох або більше слів для створення нового слова. Складні іменники часто використовуються в будівельній лексиці для опису конкретних частин будівлі або будівельного процесу. Наприклад, «건축물» - це складний іменник, що означає «будівля», а «건축공사» - «будівельні роботи».

### 6. Модифікація іменників:

У корейській мові іменники можна змінювати, додаючи до них частки. У будівельній галузі ця функція зазвичай використовується для створення складних іменників, які описують конкретні аспекти будівельного проекту. Наприклад, «건축 기획» означає «архітектурне планування», а «건축 시공» означає «будівельні роботи».

#### 7. Дієвідмінювання дієслів:

Корейські дієслова відмінюються для позначення часу, способу та виду. У будівельній галузі ця особливість часто використовується для опису поточних або завершених дій. Наприклад, дієслово «짓다» означає «будувати» і може відмінюватися для створення різних часів, наприклад, «짓고 있다», що означає «будує» або «짓었다», що означає «побудував».

#### 8. Форми множини:

Крім того, у корейській мові є особливості утворення форм множини від будівельних термінів. Якщо слово закінчується на приголосний, то для утворення форми множини до нього додається суфікс «들». Наприклад, зі слова «건축» - «будівництво» можна утворити множину «건축들» - «будівництва».

Отже, розуміння синтаксичних особливостей будівельної лексики, а також, глибоке розуміння складної морфології будівельної лексики в сучасній корейській мові є важливим для правильного використання будівельних термінів та ефективної комунікації в будівельній галузі. Необхідно звертати увагу на порядок слів, вживання часток, вживання ввічливих форм, на складні іменники, щоб використовувати будівельну лексику точно і доречно, на створення спеціалізованих термінів за допомогою словотвору, модифікації іменників та дієвідмінювання дієслів. Розуміючи ці морфологічні та синтаксичні особливості, професіонали будівельної галузі можуть більш чітко та ефективно вживати будівельну лексику та спілкуватися один з одним і зі своїми клієнтами.

### **2.3. Використання будівельної лексики у різних стилях мовлення корейської мови**

Корейська мова багата на будівельну лексику завдяки складній та різноманітній будівельній галузі, на яку сильно вплинула китайська мова. Використання будівельної лексики в різних стилях корейської мови варіюється залежно від контексту та мети спілкування. У цьому розділі ми розглянемо використання будівельної лексики в різних стилях корейської мови, а саме в офіційному, неофіційному та технічному, а також використання в різних формах комунікації, як писемна та розмовна.

Одним із важливих аспектів використання будівельної лексики в офіційному стилі корейської мови є розуміння різних слів і фраз, що використовуються для опису конкретних будівельних робіт і процесів. Наприклад, слово «будівництво» в офіційному стилі корейської мови «건설» використовується для опису процесу будівництва або створення чогось. Інші пов'язані терміни включають «설계» для позначення проектування, «시공» для позначення будівельних робіт і «완공» для позначення завершення будівельного проекту.

Ще одним важливим аспектом використання будівельної лексики в офіційному стилі є розуміння правильного використання технічних термінів та жаргону. В офіційних ситуаціях точна і правильна мова має важливе значення для передачі складних ідей та інформації. Це вимагає глибокого розуміння технічної термінології та жаргону, характерних для будівельної галузі. Наприклад, корейський термін «фундамент» - це «토대», що означає основу, на якій будується будівля або споруда. У будівельній галузі існує багато різних типів фундаментів, кожен з яких має свою специфічну термінологію. Наприклад, термін «지반보강» стосується методів стабілізації ґрунту, що використовуються для зміцнення фундаменту будівлі, тоді як термін «철근콘크리트» стосується залізобетону, що використовується в будівельних проектах.

Окрім технічної термінології, в офіційному стилі корейська мова також робить сильний акцент на використанні відповідних почесних звань та ввічливих форм мовлення при зверненні до людей з вищим соціальним статусом або авторитетом у будівельній галузі. Наприклад, офіційна назва (титул) керівника будівництва – «건설 관리자», але при зверненні до керівника в офіційному або ввічливому контексті, може додаватися ввічливе звернення «선생님», в результаті чого утворюється офіційне звернення «건설 관리자 선생님».

Використання відповідної граматики та синтаксису також важливе в офіційному стилі, особливо в письмових документах. Це включає використання правильних структур речень та уникнення поширених помилок, таких як неправильний час дієслова, узгодження підмета з дієсловом та використання часток. У розмовному стилі використання будівельної лексики може бути більш неформальним і менш точним. Наприклад, в буденному мовленні можна використовувати скорочені форми будівельних термінів або замінювати їх на більш прості слова.

Одним із способів використання будівельної лексики в неформальному стилі корейської мови є використання сленгових термінів та аббревіатур. Наприклад, слово «будівництво» корейською мовою «건설», але в неформальній обстановці це слово може скорочуватися до «건». Аналогічно, слово «будівельний майданчик» - «건설현장», але може скорочуватися до «건현».

Інші приклади сленгових термінів та аббревіатур, що використовуються в неформальному стилі, включають «땅콩» для крана, «불판» для будівельних лісів та «토끼» для екскаватора. Ці терміни не можна використовувати в офіційних ситуаціях, оскільки вони вважаються занадто невимушеними та неформальними для професійного спілкування.

Інший спосіб використання будівельної лексики в неформальній корейській мові - це використання запозичень з інших мов, зокрема з

англійської. Багато англійських слів і фраз, пов'язаних з будівництвом, були запозичені корейською мовою і використовуються як взаємозамінні з корейськими еквівалентами. Наприклад, англійське слово «steel» часто використовується в корейській мові для позначення матеріалу, що використовується в будівництві, замість корейського терміну «철». Аналогічно, англійський термін «кран» часто використовується замість корейського терміну «농장기».

Окрім запозичень з англійської мови, неформальна корейська мова може також включати слова та фрази з інших діалектів та регіональних мов. Наприклад, у деяких частинах Кореї словом «бетон» називають «콩», яке походить з регіонального діалекту провінції Чолла.

Важливим аспектом використання будівельної лексики в неформальній корейській мові є розуміння контексту та аудиторії. Неформальна мова часто використовується серед друзів та колег і може бути недоречною у професійному спілкуванні або в офіційній обстановці. Крім того, деякі сленгові терміни та аббревіатури можуть бути незрозумілими для широкого загалу, а в певних контекстах можуть бути незрозумілими або недоречними.

У технічному стилі, пов'язаному з будівництвом, використання спеціалізованої будівельної лексики має важливе значення для забезпечення чіткої та точної комунікації. Технічна мова використовується для опису конкретних процесів, процедур і матеріалів у спосіб, зрозумілий для тих, хто працює в будівельній галузі. У корейській технічній мові використання будівельної лексики особливо важливе для забезпечення безпеки, якості та ефективності будівельних проектів.

Одним з аспектів технічного стилю мови будівництва є використання технічних термінів, які є специфічними для будівельної галузі. Ці терміни часто походять від наукових або інженерних понять і використовуються для опису конкретних матеріалів, інструментів і процесів, задіяних у будівельних



проектах. Наприклад, корейське слово «бетон» - «콘크리트», а слово «арматура» - «강철근대».

Технічна будівельна мова також передбачає використання абrevіатур і скорочень, які використовуються для економії часу і місця в технічних документах. Ці абrevіатури часто є специфічними для будівельної галузі і можуть бути незрозумілими для тих, хто не є фахівцем у цій галузі. Наприклад, абrevіатура «PC» часто використовується в корейській технічній мові для позначення збірного залізобетону, в той час як «RC» означає залізобетон.

Іншим важливим аспектом технічної мови будівництва є використання вимірювань та одиниць виміру. У корейській технічній мові вимірювання зазвичай подаються в метричних одиницях, таких як метри, сантиметри та міліметри, і часто супроводжуються технічними термінами, пов'язаними з процесом вимірювання. Наприклад, термін «довжина різання» (절단길이) може використовуватися для опису довжини шматка арматури, який потрібно відрізати.

Окрім технічних термінів та абrevіатур, технічна мова будівництва також передбачає використання спеціалізованої граматики та синтаксису. Це може включати використання пасивного стану, технічного жаргону та складних структур речень. Використання цієї мови має на меті забезпечити точність і ясність у технічних документах, а також уникнути плутанини або непорозумінь, які можуть призвести до помилок або загрози безпеці.

Одним з важливих моментів при використанні технічної будівельної мови є аудиторія. Технічна мова може бути складною для розуміння для тих, хто не працює в будівельній галузі, і може вимагати додаткових пояснень або визначень. Важливо використовувати мову, яка підходить для цільової аудиторії, а також надавати чіткі та стислі пояснення технічних термінів, коли це необхідно.

Щодо писемного стилю, такому як листи чи електронні повідомлення, використання будівельної лексики може бути більш формальним, але все ж менш точним, ніж у наукових текстах. Крім того, використання будівельної

лексики може змінюватись залежно від професії адресанту. Наприклад, інженери та архітектори можуть використовувати більш точну термінологію, ніж прості користувачі мови.

Також використання будівельної лексики може залежати від контексту мовлення та співрозмовників. Наприклад, якщо адресант спілкується зі спеціалістами з галузі будівництва, то він може використовувати більш точну термінологію, ніж якщо спілкується зі звичайними людьми.

Отже, використання будівельної лексики в офіційному стилі корейської мови є важливим аспектом спілкування в будівельній галузі. Воно вимагає глибокого розуміння технічної термінології, доречного використання шанобливих і ввічливих форм мовлення, а також правильної граматики та синтаксису. Використовуючи будівельну лексику в точний і технічний спосіб, офіційна корейська мова допомагає забезпечити чітке і точне спілкування в широкому спектрі контекстів, пов'язаних з будівництвом.

Щодо використання будівельної лексики в неофіційному стилі корейської мови, то він характеризується використанням сленгових термінів, аббревіатур, запозичень з інших мов та регіональних діалектів. Хоча цей стиль мови є більш невимушеним і розслабленим, ніж офіційний, все ж важливо використовувати відповідну лексику і розуміти контекст і аудиторію, в якій вона використовується. Включаючи будівельну лексику в неформальну корейську мову, мовці можуть більш ефективно та виразно спілкуватися зі своїми колегами та колегами з будівельної галузі.

І нарешті, використання будівельної лексики в технічному стилі корейської мови має важливе значення для забезпечення чіткої та точної комунікації в будівельній галузі. Технічні терміни, аббревіатури та одиниці виміру використовуються для опису конкретних матеріалів, інструментів та процесів, задіяних у будівельних проектах, а спеціалізована граматика та синтаксис застосовуються для забезпечення ясності та точності в технічних документах. При правильному використанні та врахуванні аудиторії технічна

будівельна мова може допомогти забезпечити безпеку, якість та ефективність будівельних проектів.

#### **2.4. Використання будівельної лексики у корейській культурі та традиціях.**

Використання будівельної лексики є не лише важливим для технічної мови, пов'язаної з будівництвом, але й невід'ємною частиною корейської культури та традицій. У Кореї будівництво вважається символом прогресу та розвитку, а мова, що використовується для опису будівельних процесів та матеріалів, відображає це культурне значення.

Одним із важливих аспектів будівельної лексики в корейській культурі є використання традиційних будівельних матеріалів і технік. Традиційна корейська архітектура характеризується використанням природних матеріалів, таких як дерево, глина і камінь, які вважаються символом зв'язку Кореї з природою. Мова, що використовується для опису цих матеріалів і технік, багата на нюанси, що відображає культурне значення традиційної корейської архітектури.

Наприклад, корейське слово для позначення традиційної корейської черепиці – «구슬판», яке походить від корейських слів «구슬», що означає «нефритова намистина», і «판», що означає «черепиця». Використання слова «구슬» підкреслює важливість краси та естетики в традиційній корейській архітектурі, тоді як слово «판» відображає практичний характер матеріалу.

Іншим важливим аспектом будівельної лексики в корейській культурі є використання традиційних будівельних технік. Традиційна корейська архітектура відома своєю складною дерев'яною столяркою та використанням дерев'яних брусів, які використовуються для створення красивих і міцних будівель. Мова, що використовується для опису цих технік, точна і специфічна, що відображає майстерність і досвід, необхідні для оволодіння цими техніками.

Окрім традиційних матеріалів і технік, будівельна лексика в корейській культурі також включає терміни, пов'язані з будівництвом традиційних корейських будинків, відомих як «한옥». Ці будинки спроектовані так, щоб відображати принципи фен-шуй і гармонію між людиною і природою, і мова, яка використовується для їх опису, відображає ці принципи.

Наприклад, корейське слово для позначення центрального двору традиційного корейського будинку – «중정», яке походить від корейських слів «중», що означає «центр», і «정», що означає «відкритий простір». Використання цього терміну відображає важливість центрального двору в традиційній корейській архітектурі, як простору, що з'єднує інтер'єр будинку з навколишнім світом.

Отже, використання будівельної лексики в корейській культурі та традиціях відображає важливість будівництва в корейському суспільстві та культурне значення традиційної корейської архітектури. Мова, що використовується для опису традиційних матеріалів, технік і архітектурних особливостей, багата і нюансована, відображаючи майстерність і досвід, необхідні для оволодіння цими техніками, а також культурні цінності, що лежать в їх основі.

## Висновки до розділу II

Отже, використання будівельної лексики в корейській мові має вирішальне значення в будівельній галузі. Корейська мова має широкий спектр лексичних засобів для вираження будівельних термінів, включаючи спеціалізовану лексику, складні слова та запозичення з інших мов. Крім того, використання аббревіатур, акронімів та власних назв також є поширеним у будівельній лексиці корейської мови. Однак регіональні відмінності у значенні деяких будівельних термінів можуть призвести до непорозумінь, особливо у великих будівельних проектах.

Будівельна лексика корейської мови також постійно розвивається з розвитком нових технологій та матеріалів у будівництві. Тому фахівцям у галузі будівництва важливо мати повне уявлення про синтаксичні та морфологічні особливості будівельної лексики, щоб використовувати її точно та ефективно. Завдяки цьому вони зможуть більш зрозуміло спілкуватися зі своїми клієнтами та колегами, забезпечуючи безпеку, якість та ефективність будівельних проектів.

Використання будівельної лексики в офіційному стилі корейської мови є важливим для чіткої та точної комунікації в галузі. Це вимагає розуміння технічної термінології, використання ввічливих звертань, а також правильної граматики та синтаксису. І навпаки, використання будівельної лексики в неофіційному стилі характеризується сленговими термінами, аббревіатурами, запозиченнями та регіональними діалектами. Важливо використовувати доречну лексику та розуміти контекст і аудиторію, в якій вона використовується.

Крім того, використання будівельної лексики в технічному стилі має важливе значення для забезпечення безпеки, якості та ефективності будівельних проектів. Технічні терміни та граMATика, що використовуються для опису матеріалів, інструментів і процесів, задіяних у будівельних проектах, вимагають точної та чіткої комунікації.

Нарешті, використання будівельної лексики в корейській культурі та традиціях відображає важливість будівництва в корейському суспільстві та культурне значення традиційної корейської архітектури. Мова, що використовується для опису традиційних матеріалів, технік та архітектурних особливостей, відображає цінності, які лежать в їх основі.

Загалом, використання будівельної лексики в корейській мові відіграє важливу роль у будівельній галузі - від ефективної комунікації до відображення культурних цінностей корейського суспільства. Важливо розуміти нюанси кожного стилю мови, щоб ефективно спілкуватися в різних контекстах.

## ЗАГАЛЬНІ ВИСНОВКИ

Результати комплексного дослідження особливостей будівельної лексики в сучасній корейській мові дозволяють зробити нижченаведені висновки:

1) Будівельна лексика - це терміни та вирази, що використовуються в будівельній галузі, мають особливе значення і застосовуються для опису технічних процесів, матеріалів, інструментів та обладнання, пов'язаних з будівництвом. Важливо мати чітке розуміння цих термінів і вміти ними користуватися, щоб забезпечити ефективність і точність проектування та будівництва будівель. Знання будівельної лексики є обов'язковим для кожного, хто працює в будівельній галузі.

2) Корейська будівельна лексика є високотехнічною та специфічною, містить унікальні терміни та жаргонізми, які відображають високий рівень знань, необхідний для професіоналів, що працюють у цій галузі. Стандартизація будівельної лексики має важливе значення в корейській будівельній галузі для забезпечення ефективної комунікації та взаєморозуміння між працівниками, незалежно від їхнього географічного розташування та досвіду. Крім того, будівельна лексика корейської мови адаптивна до постійного розвитку та впровадження нових методів і технологій, що забезпечує її актуальність.

3) Фахівці в галузі будівництва повинні мати повне уявлення про синтаксичні та морфологічні особливості будівельної лексики, щоб використовувати її точно та ефективно. Використання будівельної лексики в технічному стилі має важливе значення для забезпечення безпеки, якості та ефективності будівельних проектів. Використання будівельної лексики в офіційному стилі корейської мови має важливе значення для чіткої та точної комунікації в галузі.

І навпаки, використання неформальної будівельної лексики характеризується сленговими термінами, абрєвіатурами, запозиченнями та регіональними діалектами. Важливо використовувати відповідну лексику та розуміти контекст і аудиторію, в якій вона використовується.

4) Нарешті, використання будівельної лексики в корейській культурі та традиціях відображає важливість будівництва в корейському суспільстві та культурне значення традиційної корейської архітектури. Мова, що використовується для опису традиційних матеріалів, технік та архітектурних особливостей, відображає цінності, які лежать в їх основі.

Отже, можна наголосити на тому, що структурні та функційні особливості будівельної лексики у сучасній корейській мові вже досить досліджені та досконалі, проте будівельна лексика продовжує розвиватись і доповнюватись разом із розвитком людства. Використання будівельної лексики корейською мовою відіграє важливу роль у будівельній галузі - від ефективної комунікації до відображення культурних цінностей корейського суспільства. Важливо розуміти нюанси кожного мовного стилю, щоб ефективно спілкуватися в різних контекстах.



## АННОТАЦІЯ

Чепіков А.А «Структурні та функційні особливості будівельної лексики сучасної корейської мови.»

Курсова робота присвячена дослідженню структурних та функційних особливості сучасної корейської мови. на матеріалі її будівельної лексики. Дослідження цієї теми здійснюється шляхом дослідження теоритичних засад будівельної лексики, визначення загальної характеристики будівельної лексики в корейській мові та виявлення особливостей структурних і функційних аспектів будівельної лексики,. Основна увага в роботі віддана дослідженню будівельної лексики у рамках корейської мови та термінології загалом. В праці також розкривається використання цієї лексики у різних стилях мовлення та її роль в культурі та традиції корейської мови. Для рішення поставлених завдань було використано такі методи дослідження: використання синхронного аналізу, дистрибутивний аналіз, теоретичний аналіз наукової літератури, систематизація та узагальнення проаналізованого матеріалу.

В роботі розкриваються такі питання, як теоретичні засади дослідження будівельної лексики сучасної корейської мови, а саме: формулювання та ознак поняття «будівельна лексика», функції та особливості будівельної лексики в мові та загальна характеристика будівельної лексики в корейській мові. Щодо практичної частини роботи, були розглянуті такі питання, як лексичні засоби вираження будівельних термінів в корейській мові, синтаксичні та морфологічні особливості вживання будівельної лексики, використання цієї лексики в різних стилях корейської мови та роль цієї лексики в корейській культурі та традиціях.

## 요약

A.A. Chepickov «현대 한국어의 건설 어휘의 구조 및 기능적 특징입니다»

과학 논문은 건설 어휘를 바탕으로 현대 한국어의 구조적, 기능적 특징을 연구하는 데 전념하고 있습니다. 이 주제의 연구는 건설어휘의 이론적 기초를 살펴보고, 한국어에서 건설어휘의 일반적인 특성을 파악하고, 건설어휘의 구조적, 기능적 측면의 특성을 파악함으로써 수행됩니다. 한국어 내의 건설 어휘와 일반적인 용어에 대한 연구에 주된 관심이 집중됩니다. 이 논문은 또한 다양한 스타일의 언어에서 이 어휘의 사용과 한국어의 문화와 전통에서 그것의 역할을 밝힙니다. 동기식 분석, 분포 분석, 과학 문헌의 이론적 분석, 분석된 자료의 체계화 및 일반화와 같은 작업 세트를 해결하기 위해 다음과 같은 연구 방법이 사용되었습니다.

이 논문은 현대 한국어의 건설어휘 연구의 이론적 토대, 즉 "건설어휘" 개념의 형성과 특징과 같은 문제들을 다루고 있습니다, 한국어에서의 건설어휘의 기능과 특징 그리고 건설어휘의 일반적인 특징. 작품의 실질적인 부분은 한국어로 건설용어를 표현하는 어휘적 수단, 건설어휘의 사용에 대한 통사적·형태학적 특징, 다양한 한국어 스타일에서의 이 어휘의 사용, 한국 문화와 전통에서의 이 어휘의 역할 등이 고려되었습니다.

## СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Жибуль, Н. В. Термінологія будівельної сфери: проблеми та шляхи їх вирішення / Н. В. Жибуль // Вісник національного університету «Львівська політехніка». Серія: Архітектура. – 2016. – Вип. 847.
2. Ковальова, Л. А. Лексика будівельної сфери в аспекті дидактики вищої школи / Л. А. Ковальова // Вісник Національного університету «Львівська політехніка». Серія: Викладання мов і літератур у вищих навчальних закладах. – 2019. – Вип. 901.
3. Луцик, А. І. Будівельна лексика: лексикографічний аспект / А. І. Луцик // Наукові записки. Серія: Філологічні науки. – 2017. – Т. 158, вип. 3.
4. Поліщук, Н. І. Функціонування будівельної лексики у мові професійної комунікації / Н. І. Поліщук // Актуальні проблеми сучасної філології : зб. наук. пр. – Дніпропетровськ : Вид-во Дніпропетр. нац. ун-ту ім. О. Гончара, 2017. – Вип. 16.
5. Семеріков, О. В. Лексика будівельної термінології: структура, функції, особливості вживання / О. В. Семеріков // Фахова комунікація в науці, освіті та професійній діяльності : матеріали II Міжнар. наук.-практ. конф. (22-23 квітня 2021 р.). – Київ : КНУ ім. Тараса Шевченка, 2021.
6. Kim S. H. A study on the characteristics of Korean construction terminology. / S. H. Kim, K. J. Nam. // Journal of the Korean Society of Civil Engineers. – 2016. – №36.
7. Kim, Y. J. A study on the Korean construction terminology through the analysis of K-contents. // Journal of the Korean Society of Architectural Historians. - 2019. - №29(4)
8. Lee, H. S. A study on the usage and characteristics of Korean construction terminology. // Journal of the Korea Institute of Building Construction. - 2014 - №14(4)

9. Park, J. H. A Study on the Characteristics and Usage of Korean-English Construction Terminology. / J. H Park, K. Y Kim. // Journal of the Architectural Institute of Korea Planning & Design – 2019 - №35(7)

10. Park, M. K. The analysis of the characteristics of Korean construction terminology. // Journal of the Architectural Institute of Korea, Planning & Design – 2019. - №35(1)

11. Shin, S. H. A study on the structural characteristics of Korean construction terminology. // Journal of the Korean Society of Architectural Engineers - 2018 - №20(2)

12. Yoon, S. H. A study on the structural characteristics of Korean construction terminology through the analysis of compound nouns. // Journal of the Korean Society of Building Science and Technology – 2016. - №33(6),

13. Курсова робота з дисципліни “Іноземна мова (основна, практичний курс)” на тему: Словотвірні структури англійських термінів сучасного машинобудування та їх переклад українською мовою [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу: <https://ktpam.kpi.ua/sites/default/files/img/%20%D0%9F%D0%BE%D0%BB%D1%96%D0%BD%D0%B0%20%D0%9E%D0%BB%D0%B5%D0%B3%D1%96%D0%B2%D0%BD%D0%B0.pdf>

14. Морфологічний спосіб творення лінгвістичних термінів корейської мови [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу: [http://www.philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2020/2\\_2020/part\\_4/19.pdf](http://www.philol.vernadskyjournals.in.ua/journals/2020/2_2020/part_4/19.pdf).

15. Процес стандартизації сучасної граматичної термінології корейської мови [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу: [http://www.aphn-journal.in.ua/archive/29\\_2020/part\\_4/19.pdf](http://www.aphn-journal.in.ua/archive/29_2020/part_4/19.pdf).

16. Terminology Construction Workflow for Korean-English Patent MT [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу: <https://aclanthology.org/2005.mtsummit-wpt.9.pdf>

17. The wooden construction data modeling of Korean traditional architecture [Електронний ресурс] – Режим доступу до ресурсу:

[https://www.academia.edu/378963/THE\\_WOODEN\\_CONSTRUCTION\\_DATA\\_MODELING\\_OF\\_KOREAN\\_TRADITIONAL\\_ARCHITECTURE](https://www.academia.edu/378963/THE_WOODEN_CONSTRUCTION_DATA_MODELING_OF_KOREAN_TRADITIONAL_ARCHITECTURE)

18. 건설용어사전 [Электронный ресурс] – Режим доступа до ресурсу:  
<https://www.kpi.or.kr/www/contents/dictionary.asp?offset=0>